



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/625  
5 August 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 АВГУСТА 1996 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь проинформировать Вас об инциденте, происшедшем 25 и 26 июля 1996 года. В 23 ч. 00 м. 25 июля за иракским вспомогательным судном "Аль-Фида", которое приближалось к Хор эль-Амайя и направлялось ко входу в пр. Абдаллах, приблизился вертолет ВМС США и стал его провоцировать. Несмотря на тот факт, что экипаж судна ответил на заданные ему с помощью различных средств связи вопросы относительно его названия, пункта отплытия, пункта назначения, количества членов экипажа на борту и перевозимого груза, находящиеся на борту вертолета лица, тем не менее, продолжали препятствовать его отплытию и угрожали ему. В 00 ч. 05 м. 26 июля персонал американского вертолета вновь вступил в контакт с экипажем судна и предложил ему проследовать в район, выделенный ими для проведения инспекции. Затем вертолет совершил облет судна на низкой высоте, включив яркие огни и делая через громкоговоритель предупреждения. В 01 ч. 00 м. судно прибыло в точку, находящуюся в 6 морских милях к юго-востоку от Мина-эль-Бакр, и ему было предложено со стороны ВМС США оставаться там до утра.

В 06 ч. 00 м. подошел военный корабль № 39 ВМС США и задал вопросы в отношении той же информации, что и ранее. Тем временем с этого же военного корабля направилась лодка с 18 сильно вооруженными военными моряками США на борту, которые везли с собой оборудование связи. Они высадились на иракское судно, разошлись по нему, записали фамилии членов экипажа и сделали копии их документов. В 07 ч. 30 м. персонал ВМС США покинул судно.

Я прошу Вас связаться с правительством Соединенных Штатов Америки с целью прекращения подобных действий. Они участились в последнее время и осуществляются персоналом ВМС США без какого-либо оправдания или провокации, вопреки положениям Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Они подтверждают, что правительство Соединенных Штатов намерено усугублять напряженность в регионе и ввести состояние тревоги и нестабильности в нем ради своих собственных целей. Я также подтверждаю юридически установленное право Республики Ирак на компенсацию за ущерб, причиненный этим провокационным актом.

S/1996/625

Russian

Page 2

Буду признателен Вам за распространение данного письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

-----